

Schriftelijke vraag van gemeenteraadslid Carla Dejonghe aan de heer Christophe De Beukelaer, schepen bevoegd voor Informatica, betreffende de ticketmachine aan de ingang van het gemeentehuis.

De ticketmachine aan de ingang van het gemeentehuis om mensen verder te helpen naar de verschillende diensten, hen een volgnummer toe te kennen en te vermelden waar ze heen moeten, is een goede zaak. Reeds enkele maanden geleden wees ik echter op het schabouwelijk Nederlands dat deze machine soms uitkraamt.

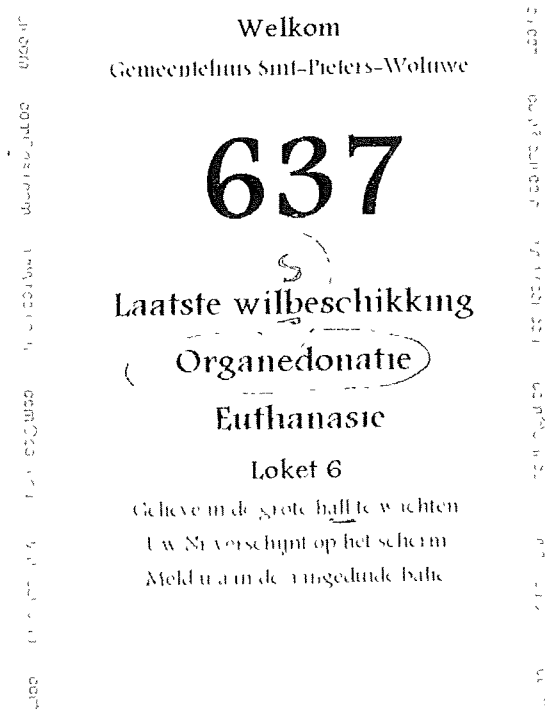
Wil u bijvoorbeeld officiële papieren voor orgaandonatie tekenen en drukt u hiervoor op de juiste toetsen, dan krijgt u het volgende te lezen:

*“Gelijkvloers rechts. Gaan de deur weg achter in de grote hall. Links voor het huis van het werk.”*

Dit Nederlands is niet te begrijpen en overduidelijk het werk van Google Translate, de gratis online vertaaldienst van Google. Ook het ticket dat men ontvangt, staat vol met taalfouten (zie bijlage). Dit is echter onaanvaardbaar in een Brusselse administratie. De Nederlandstalige teksten moeten dan ook dringend worden aangepast.

Vandoor volgende vragen:

- Wie is verantwoordelijk voor de eindredactie van de teksten die geprogrammeerd zijn in de ticketmachine?
- Werd de firma die de ticketmachine installeerde reeds aangesproken over het slechte Nederlandse taalgebruik?
- Wanneer zullen de Nederlandstalige teksten gecorrigeerd en aangepast worden?



Ik dank u voor uw antwoord,

Carla Dejonghe  
Gemeenteraadslid